BURUNDI 1:50,000

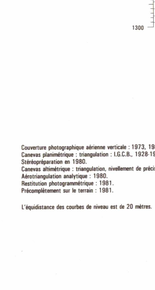
BUKEYE

EDITION / ÉDITION 1-DMA SERIES / SÉRIE Z724 SHEET / FEUILLE 4774 IV

CONVERSION GRAPH
ÉCHELLE DE CONVERSION

(1 meter = 3.28 feet)

Meters / Feet



Couverture photographique aérienne verticale : 1973, 1981, 1982.
Canevas planimétrique : triangulation : I.G.C.B., 1928-1955, S.T.N. 1976.
Stéréophotoaérotriangulation en 1980.
Canevas altimétrique : triangulation, nivellement de précision, nivellement barométrique.
Aérotriangulation analytique : 1980.
Restitution photogrammétrique : 1981.
Précomplément sur le terrain : 1981.

L'équidistance des courbes de niveau est de 20 mètres.

Vertical aerial photo coverage: 1973, 1980, 1981
Planimetric field control: triangulation
Stereo overlays 1980
Altimetric field control
Analytical phototriangulation: 1980
Stereo compilation: 1981
Field completion: 1981

Contour interval is 20 meters

Établi par :
l'INSTITUT GÉOGRAPHIQUE NATIONAL - FRANCE
136 bis, rue de Grenelle 75700 Paris

en collaboration avec :
l'INSTITUT GÉOGRAPHIQUE DU BURUNDI
(B.P. 331 Bujumbura)

Financement de :
FONDS D'AIDE ET DE COOPÉRATION DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1ère édition : 1983

Nation state: capital, boundary
État : capitale, frontière ..... **BUJUMBURA**
Igihugu : Umurwa mukuru, urugabano rw'ibihugu

Province: chief town, boundary
Province : chef-lieu, limite ..... **GITEGA**
Intara : Umurwa mukuru; urubibe

District: chief town, boundary
Arrondissement : chef-lieu, limite ..... **MAKAMBA**
Arondisoma : Umurwa mukuru; urubibe

Commune: chief town, boundary
Commune : chef-lieu, limite ..... **KABEZI**
Ikomine : Umurwa mukuru; urubibe

Hill: name
Colline : dénomination ..... MBARE
Umusozi : Izina bitewe

Other inhabited place
Autre lieu-dit habité ..... Murore. Gitara. Rusaka
Ahandi gaturo!

The names of summits, lakes, rivers ..... and diverse map information are in slanted letters.
Les noms de sommets, de lacs, de rivières ... et les renseignements divers sont en écriture penchée.
Les limites imprécises ou mal déterminées sur le terrain sont figurées en signe discontinu.
Imprecise boundaries or boundaries poorly determined on the terrain are shown in broken lines.

Boundary lines appearing on this map do not have legal status.

RÉPUBLIQUE DU BURUNDI

Province de Bubanza

Arrondissement de Bubanza
1 - Commune de Musigati
2 - Commune de Mpanda

Province de Ngozi

Arrondissement de Kayanza
3 - Commune de Kayanza
4 - Commune de Matongo
5 - Commune de Gatara
6 - Commune de Gahombo
7 - Commune de Banga
8 - Commune de Rango

Province de Muramvya

Arrondissement de Muramvya
9 - Commune de Bukeye
10 - Commune de Muramvya
11 - Commune de Mbuye

SCALE 1:50,000

Meters 1000 500 0 1 2 3 4 5 Kilometers
1 ½ 0 1 2 3 Statute Miles
1 ½ 0 1 2 3 Nautical Miles

© COPYRIGHT 1994 BY THE UNITED STATES GOVERNMENT
No copyright claimed under Title 17 U.S.C.

Prepared and published by the Defense Mapping Agency
Hydrographic/Topographic Center, Bethesda, MD

LIMITED DISTRIBUTION: Distribution authorized to the Department of Defense, U.S. DoD contractors and to U.S. Government Agencies supporting DoD functions (by authority of the Director, Defense Mapping Agency, 30 May 1990). Other requests shall be referred to Headquarters, DMA, ATTN: SOP. Destroy as "For Official Use Only."

CAUTION

THIS PRODUCT MAY NOT CONFORM TO THE HORIZONTAL ACCURACY REQUIREMENTS FOR 1:50,000 TOPOGRAPHIC LINE MAPS. EXTREME CAUTION SHOULD BE USED WHEN MAKING MEASUREMENTS.

ATTENTION

SI CE PRODUIT N'EST PAS CONFORME AUX DÉMANDES DE PRÉCISION HORIZONTALE POUR LES CARTES TOPOGRAPHIQUES D'ECHELLE 1:50,000, UNE EXTRÊME CAUTION DOIT ÊTRE UTILISÉE EN PRENANT LES MESURES.

FOR MILITARY AND HUMANITARIAN PURPOSES

COORDINATE CONVERSION WGS 84 TO ARC 1950
End: Subtract 65m E.; Add 200m N.
Geographic: Subtract 2.3" Long.; Subtract 8.9" Lat.

CONVERSION DES COORDONNÉES: SGM-84 À ARC-50
Quadrillage: Soustraire 65m E.; Ajouter 200m N.
Coordonnées géographiques: Soustraire 2.3" Long.; Soustraire 8.9" Lat.

GRID ..... 1,000 METER UTM ZONE 36, WORLD GEODETIC SYSTEM 1984 ELLIPSOID (BLACK LINES AND NUMBERS)
1,000 METER UTM ZONE 36, WORLD GEODETIC SYSTEM 1984 ELLIPSOID (BLUE NUMBERED TICKS)
1,000 METER BURUNDI GAUSS-KRUGER GRID, CLARKE 1880 ELLIPSOID (RED-BROWN NUMBERED TICKS)
PROJECTION ..... TRANSVERSE MERCATOR
VERTICAL DATUM ..... MEAN SEA LEVEL
HORIZONTAL DATUM ..... WORLD GEODETIC SYSTEM 1984
BLACK NUMBERED TICKS AND CORNER GEOGRAPHIC VALUES ON WGS 84; BLUE GEOGRAPHIC NUMBER VALUES ARE ON ARC 50 DATUM/CLARKE 1880 ELLIPSOID
PRINTED BY ..... DMAHTC 9-94

QUADRILLAGE ..... 1,000 MÈTRES UTM FUSEAU 35, SYSTÈME GÉODÉSIQUE MONDIAL ELLIPSOÏDE 1984 (LIGNES ET CHIFFRES EN NOIR)
1,000 MÈTRES UTM FUSEAU 36, SYSTÈME GÉODÉSIQUE MONDIAL ELLIPSOÏDE 1984 (MARQUES CHIFFRÉES EN BLEU)
1,000 MÈTRES BURUNDI, QUADRILLAGE DE GAUSS-KRUGER, ELLIPSOÏDE DE CLARKE 1880 (MARQUES CHIFFRÉES EN BRUN ROUGEÂTRE)
PROJECTION ..... TRANSVERSE DE MERCATOR
CONTROLE VERTICAL ..... NIVEAU MOYEN DE MER
RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE ..... SYSTÈME GÉODÉSIQUE MONDIAL 1984 (MARQUES CHIFFRÉES EN NOIR) ET ARC 1950 (MARQUES CHIFFRÉES EN BLEU) SONT BASÉES SUR WGS 84; GUIDES DE REPÈRAGE GÉOGRAPHIQUES EN BLEU SONT BASÉES SUR CLARKE 1880 ELLIPSOÏDE
IMPRIMÉ PAR ..... DMAHTC 9-94

SAMPLE 1,000 METER GRID SQUARE
(MARQUE DU CARRÉ DE 1 000 M)

100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 M

QS RS
NG

GRID ZONE DESIGNATION
DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE

36M

100 METER REFERENCE

1. Read large numbers labeling the VERTICAL grid line left of point and estimate tenths (100 meters) from grid line to point. 12 3
2. Read large numbers labeling the HORIZONTAL grid line below point and estimate tenths (100 meters) from grid line to point. 45 6

Example: 123456

WHEN REPORTING ACROSS A 100,000 METER LINE, PREFIX THE 100,000 METER SQUARE IDENTIFICATION IN WHICH THE POINT LIES.

Example: QS123456

WHEN REPORTING OUTSIDE THE GRID ZONE DESIGNATION AREA, PREFIX THE GRID ZONE DESIGNATION.

Example: 36MQS123456

EXEMPLE POUR DESIGNER UN POINT À 100 M. PRÈS.

1. Inscrire les gros chiffres inscrits sur la ligne VERTICALE du quadrillage située à gauche du point. 12
Estimer en dixièmes (100 M.) l'intervalle entre la ligne et le point 3

2. Inscrire les gros chiffres inscrits sur la ligne HORIZONTALE du quadrillage située au dessous du point. 45
Estimer en dixièmes (100 M.) l'intervalle entre la ligne et le point 3

Example: 123456

SI CES RENSEIGNEMENTS DOIVENT ÊTRE FOURNIS À UN POSTE QUI DÉPASSE UNE LIGNE DE 100,000 MÈTRES, FAIRE PRÉCÉDER L'IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100,000 MÈTRES DANS LAQUELLE LE POINT EST SITUÉ.

Exemple: QS123456

SI CES RENSEIGNEMENTS DOIVENT ÊTRE FOURNIS À UN POSTE QUI DÉPASSE LA ZONE DU QUADRILLAGE DANS LAQUELLE LE POINT EST SITUÉ, FAIRE PRÉCÉDER DE LA DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE.

Exemple: 36MQS123456

USERS SHOULD REFER CORRECTIONS, ADDITIONS, AND COMMENTS FOR IMPROVING THIS PRODUCT TO: DIRECTOR, DEFENSE MAPPING AGENCY, ATTN: PR, 8613 LEE HIGHWAY, FAIRFAX, VA 22031-2137

ZONE 36 — 1000 G.M. ANGLE / 11° DE MILS — 1990 ANGLE DE G.M / 11° DE MILS — GRID CONVERGENCE (PW° (DI) MILS) FOR CENTER OF SHEET — CONVERGENCE DU QUADRILLAGE (PW° (DI) MILS) AU CENTRE DE LA FEUILLE

TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH SUBTRACT G.M ANGLE
POUR CONVERTIR L'AZIMUT MAGNÉTIQUE EN AZIMUT QUADRILLAGE SOUSTRAIRE L'ANGLE G.M

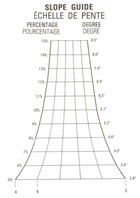
TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH ADD G.M ANGLE
POUR CONVERTIR L'AZIMUT QUADRILLAGE EN AZIMUT MAGNÉTIQUE AJOUTER L'ANGLE G.M

ZONE 36 — 1000 G.M. ANGLE / 11° DE MILS — 1990 ANGLE DE G.M / 11° DE MILS — GRID CONVERGENCE (PW° (DI) MILS) FOR CENTER OF SHEET — CONVERGENCE DU QUADRILLAGE (PW° (DI) MILS) AU CENTRE DE LA FEUILLE

TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH SUBTRACT G.M ANGLE
POUR CONVERTIR L'AZIMUT MAGNÉTIQUE EN AZIMUT QUADRILLAGE SOUSTRAIRE L'ANGLE G.M

TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH ADD G.M ANGLE
POUR CONVERTIR L'AZIMUT QUADRILLAGE EN AZIMUT MAGNÉTIQUE AJOUTER L'ANGLE G.M

SLOPE GUIDE
ÉCHELLE DE PENTE



A - HORIZONTAL DISTANCE BETWEEN CONTOURS
AB-INTERVALLE DES COURBES DE NIVEAU

AC - HORIZONTAL DISTANCE BETWEEN CONTOURS
AC-INTERVALLE DES COURBES MAÎTRESSES

LIST OF CONVENTIONAL SYMBOLS
TABLEAU DES SIGNES CONVENTIONNELS
IBIMENYETSO BIKORESHWA

Légende bilingue : français, kirundi
Insigura mu ndimi zibiri : igifransa, ikirundi

Surfaced road
Route revêtue ..... *Ibarabara risize kabumbo*
good passability
de bonne praticabilité ..... *Ibarabara ryize*
Unsurfaced road 1
Route non revêtue : ..... *Ibarabara ridasize :*
medium passability
de praticabilité moyenne ..... *Ibarabara ribesheyeye*
uncertain passability
de praticabilité aléatoire ..... *Ibarabara ribi*
Trail usable by autos
Piste automobilisable ..... *Azabarabara à longombrarare*
Walking trail
Piste pour piéton ..... *Inzira*
Path
Sentier ..... *Akayira*
Road under construction
Route en construction ..... *Ibarabara ricubakwa*
Road designation
Désignation des routes : 1. nationale 2. général interest 3. provincial or country ..... RN 7 | R.I. 2 | R.P. 3
Urutonde rw'ambarabara : 1. 2. Ibarabara nkuru 3. Ibarabara ry'icaro
Rows of trees / trees
Rangs boisés d'arbres ..... *Ibarabara ritewe ku ibiti*
Electric power line
Ligne de transport d'énergie électrique ..... *Intsinga z'umuyoga-mbuto*
Telephone line
Ligne téléphonique ..... *Intsinga z'intelefoni*

Perennial water body: 1. stream 2. lake, pond, pool
Eau permanente : 1. cours d'eau 2. lac, étang, mare ..... *Amazi adahama : 1. Uruti 2. Ikiyaga, ikidengeri*
Intermittent water body: 1. stream 2. pool or wet land area
Eau temporaire : 1. cours d'eau 2. mare ou terrain humide ..... *Amazi akama : 1. Umusinde 2. igishanga*
1. Land subject to inundation 2. Depression
1. Terrain inondable 2. Dépression ..... *Ahantu hashobora kwuzura*
1. Bridge 2. Footbridge
1. Pont 2. Passerelle ..... *1. Ikiraro 2. Agatarurawa*
1. Dam 2. Falls or rapids
1. Barrage 2. Chute ou rapides ..... *1. Urugomero 2. Isumo*
Forest road
Galerie forestière ..... *Inkande zyo ku nkengero z'uruzi*
Hydro spot features: 1. water tower 2. well 3. spring 4. other
Eléments ponctuels : 1. château d'eau 2. puits 3. source 4. autre point d'eau ..... *Aho amazi ari : 1.Ayubakwa y'amazi 2.Ibiro rysmuye 3.Isoko 4. Ahandi amazi ari*
Depth contours
Courbes bathymétriques ..... *Ingene baroke*

1. built up area
1. agglomération ..... *1. Isuu zegeranye-Igisagara*
Populated place/areas:
Habitat : 2. scattered primitive dwellings
Inyubakwa 2. habitation disperse, nuge ..... *2. Isuu zitegeranye-Utugo*
3. prominent building
3. bâtiment remarquable ..... *3. Inyubakwa yibonekeza*
1. Commune office 2. Area office
1. Bureau de commune 2. Bureau de zone ..... *1. Ibiro vya Komine 2. Biro vya zone*
1. Ruins 2. Archeological or historic site
1. Ruines 2. Site historique ou archéologique ..... *1. Isuu zatarizze 2. Ahasenga nyakera*
1. Hospital 2. Dispensary 3. School
1. Hôpital 2. Dispensaire 3. Ecole ..... *1. Ibitaro 2. Iwuriro 3. Ishuri*
1. Post and telecommunications 2. Post office 3. Telecommunications
1. Poste et télécommunications 2. Bureau de poste 3. Télécommunications ..... *1. Posita 2. Biro ry'posita 3. Telekomu*
1. Customs station or office 2. Mine
1. Poste ou bureau de douane 2. Mine ..... *1. Owane 2. Aho bimba ubutare*
1. Hotel resources 2. Market
1. Ressources hôtelières 2. Marché ..... *1. Buteri 2. Isoko*
Christian missions: 1. Catholic 2. Protestant
Missions chrétiennes : 1. catholique 2. protestante ..... *Imisiyoni : 1. Gatoliki 2. P'abaporoti*
1. Church 2. Temple 3. Mosque
1. Eglise 2. Temple 3. Mosquée ..... *1. Isengero 2. Igisengero 3. Umusigiti*
1. Cross, statue 2. Cemetery
1. Calvaire, statue 2. Cimetière ..... *1. Umusaraba, igishushu 2. Akaburi*
Airfield
Terrain d'aviation ..... *Ikibuga c'indege*
1. Lighthouse 2. Beacon
1. Phare 2. Feu ..... *1. Amatara 2. Amatara ayobora*

Contours: 1. Index 2. Supplementary
Courbes de niveau : 1. normale 2. intercalaire 3. de cuvette ..... *Ingene kubuye canke kunsanza*
1. Escarpment 2. Outcrop
Rock features: 1. escarpement 2. affleurement
Détails rocheux : ..... *1. Imanga 2. Igihonoka*
Ibitandara
3. Summit, cock 4. Slope
3. sommet, pilon 4. talus ..... *3. Agatwe k'amabuye 4. Inkombe y'amabuye*
Non-rocky features: 1. Summit 2. Slope 3. Earthen embankment
Détails non rocheux : 1. sommet 2. talus 3. levée de terre ..... *Umusozi : 1. Agatwe 2. Inkombe 3. Akadundumi*
Soils: 1. rocks 2. sand
Sols : 1. rochers 2. sable ..... *Ivu : 1. Amabuye 2. Umusenyi*

1. Triangulation point 2. Monument
1. Point de canevas planimétrique 2. Borne ..... *Ibimenyetso bifasha gukora amakarata*
1. Benchmark 2. Spot elevation
1. Repère de nivellement 2. Point coté ..... *RN 1564*

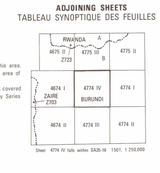
1. Natural forest 2. Afforestation
1. Forêt naturelle 2. Boisement ..... *1. Ibibira 2. Igitara, gukumba, igipimo*
1. Open forest or wooded savanna 2. Savanna with trees
1. Forêt claire ou savane boisée 2. Savane avec arbres ..... *1. 2. Ishamba*
1. Grassland 2. Plantation/Planting of trees
1. Prairie 2. Plantation ..... *1. Ubuyeye 2. Umurime munini*
1. Cultivated hill land 2. Market garden cultivation
1. Culture de colline 2. Culture de marais ..... *1. Indiza z'imuhira 2. Imyaka, imirenco*
1. Rice field 2. Marsh
1. Rizière 2. Marais ..... *1. Umurime w'umuceri 2. Igishanga*
Boundary of forest or animal preserve
Limite de réserve forestière ou de faune ..... *Urubibe rwaliagenwe ikibira canke inyamaswa*

Noteworthy species
[Trees/plants]
Essences remarquables
Ibiteewa
Eucalyptus-Red gum-Thorny
Eucalyptus - Rouvenus - Epineux ..... *Umukaratusi - Ihindi Biti*
Palm-Bamboo-Banana-Papyrus
Palmier - Bambou - Bananier - Papyrus ..... *Ikigazi - Umugano - Umutsindu w'igitoki - Urufunzo*
Coffee-Tea-Cotton-Sugar cane
Café - Thé - Coton - Canne à sucre ..... *Ikawa - Icyayi - Ibumpa - Imisigati*

Hedge, fence of plants, main outline
Haie, clôture végétale, limite principale ..... *Umuntiro*

ADJOINING SHEETS
TABLEAU SYNOPTIQUE DES FEUILLES

NOTE: There are two series overlapping in this area. Each is expurgated outside the assigned area of coverage.
EXAMPLE: Within the area of Sheet 4775 III, A is covered by Series Z723, and B is covered by Series Z724



Sheet 4774 IV falls within SA35-16 1501: 1:250,000

DMA STOCK NO. Z724X47744

ED. NO. 001

BUKEYE, BURUNDI 4774 IV Z724 EDITION 1-DMA